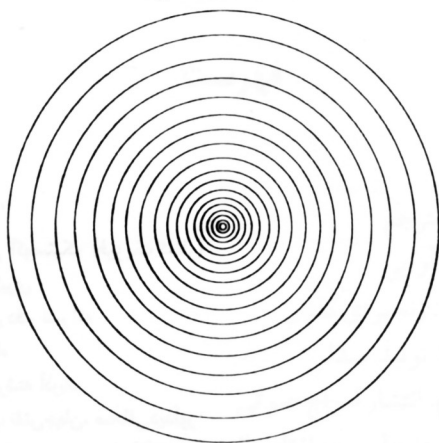


دی بی فرای
مقدمه‌ای بر آشناسی آکوستیک
(فیزیک گفتار)
نادر جهانگیری



فهرست

۵	فهرست
۷	مقدمه‌ی مترجم
۹	نشانه‌های آوایی
۱۱	فصل یکم: زنجیره‌ی گفتار
۱۷	فصل دوم: تولید صدا
۵۵	فصل سوم: انتشار امواج صوتی
۶۹	فصل چهارم: جذب و بازتاب انرژی صوتی
۸۹	فصل پنجم: ارتعاشات آزاد و ارتعاشات تقویت‌شده: طنین
۱۰۹	فصل ششم: مکانیسم گفتار به عنوان مولد صوت
۱۲۵	فصل هفتم: مجرای فوق چاکنایی
۱۴۳	فصل هشتم: صدای منظم و نامنظم
۱۵۵	فصل نهم: تحلیل آکوستیکی: طیف‌نگار صوتی
۱۸۹	فصل دهم: ویژگی‌های آکوستیکی صداهای زبان انگلیسی
۲۱۳	فصل یازدهم: کلیدهای آکوستیکی تشخیص صداهای گفتاری
۲۳۵	واژه‌نامه

مقدمه‌ی مترجم

مکانیسم تولید گفتار ماهیت بسیار پیچیده‌ای دارد و از طرفی در تحلیل زبانی، درک مراحل ساخت یک پیام که گوینده انتقال می‌دهد و شنونده دریافت می‌کند دارای اهمیت زیادی است. در کتاب حاضر پروفیسور فرای با زبانی بسیار ساده خواننده را ابتدا با مراحل مختلف زنجیره‌ی گفتار آشنا می‌کند و به این منظور بحث را از واحدهای زبانی آغاز کرده و تا ضربان‌های عصبی، حرکات عضلانی و امواج صوتی به پیش می‌برد و سپس از آن‌سو مسئله را از امواج صوتی تا واحدهای زبانی که در آن پیام دریافت و درک می‌شود، دنبال می‌کند. وی آنگاه اصول بنیادی فیزیک درباره‌ی تولید و انتشار انرژی صوتی را با سادگی بی‌نظیری توصیف کرده، پدیده‌ی طنین را معرفی می‌کند و سپس اصول بنیادی فیزیک صوت را بر مکانیسم گفتار و موارد خاص تولید صوت که منجر به تولید گفتار می‌شود، منطبق می‌کند که این کار شامل تحلیل آکوستیکی با استفاده‌ی کامل از دستگاه طیف‌نگار صوتی و ارائه‌ی تصاویر متعدد می‌شود. وی بالأخره در پایان، ویژگی‌های آکوستیکی صداهای زبان انگلیسی و راه‌های تشخیص آن‌ها را از طریق استفاده از کلیدهای

آکوستیکی به دست می‌دهد.

پروفسور فرای استاد فیزیک گفتار است. وی زبان‌شناسی کاربردی، زبان‌شناسی نظری و زبان‌درمانی نیز تدریس می‌کند. کتاب حاضر ابتدا در سال ۱۹۷۹ توسط انتشارات دانشگاه کمبریج در انگلستان منتشر شد و تاکنون شش بار تجدید چاپ شده است. این کتاب با بیانی ساده متنی را به دست می‌دهد که به کار دانشجویان زبان‌شناسی، زبان‌درمانی و ارتباطات زبانی خواهد آمد. از آن‌جا که انتشار چنین کتابی به فارسی، لااقل تا آن‌جا که مترجم اطلاع دارد، در ایران بی‌سابقه بوده است، امید است که ترجمه‌ی حاضر به دانش آواشناسی آکوستیک بیفزاید.

در خاتمه از دوست فاضل آقای محمدرضا مباحثی از گروه فیزیک دانشگاه سیستان و بلوچستان و دوست گران‌قدر آقای دکتر علیرضا زمردیان از گروه فیزیک دانشگاه فردوسی مشهد به‌خاطر توصیه‌های سودمندشان تشکر می‌کنم. از دوست دانشمندم آقای دکتر محمدجعفر یاحقی که تمامی متن را خواندند و نکات ارزنده‌ای را یادآور شدند و بالأخره از دوست و همکار فاضل آقای دکتر رضا زمردیان که ویرایش این ترجمه را تقبل کردند، صمیمانه سپاسگزارم. از آقای احمدرضا بهارلو دانشجوی کارشناسی ارشد زبان‌شناسی دانشگاه فردوسی مشهد که با دقت و حوصله نمونه‌های چاپی را با نسخه‌ی دست‌نویس مقابله کردند تشکر می‌کنم.

به هر حال از آن‌جا که توصیه‌های همکاران ارجمند خود را به تمامی نپذیرفته‌ام هر خطایی در ترجمه به‌عهده‌ی خود من است.